JVC

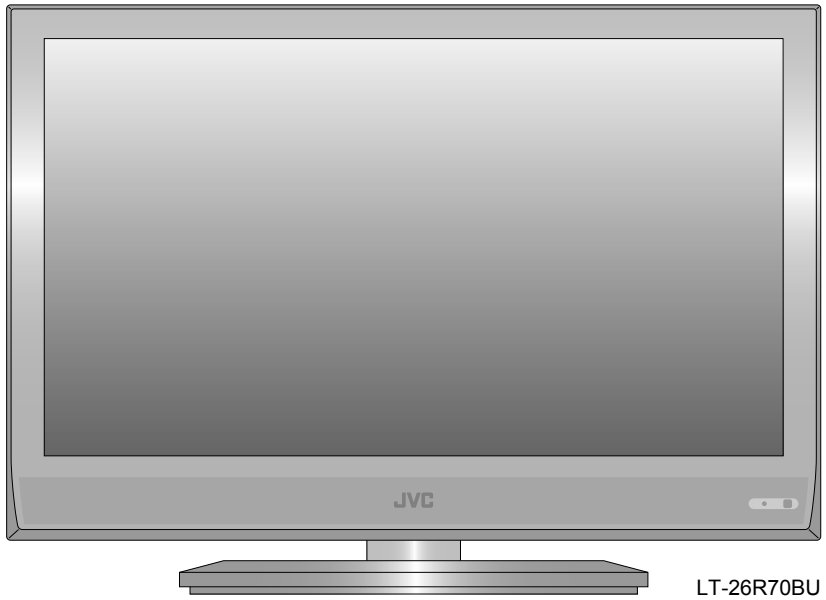
JVC

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

LT-37R70BU/SU LT-37E70BU
LT-32R70BU/SU LT-32E70BU
LT-26R70BU/SU LT-26E70BU
LT-37ED6SU/LT-32ED6SU/LT-26ED6SU

WIDE LCD PANEL TV
16:9 LCD TV
TELEVISEUR A ECRAN LCD PANORAMIQUE
BREEDBEELD LCD TV
TELEVISOR CON PANEL LCD PANORÁMICO
TV LCD WIDESCREEN
TELEVISOR COM ECRÃ PANORÂMICO DE CRISTAL LÍQUIDO

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES



LT-26R70BU

HD ready
DynaPiX HD
Powered by D.I.S.I.
InteriArt
HDMI
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE
T-V LINK

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0506KTH-SW-MU

LCT2091-001B-U

ENGLISH

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
United Kingdom

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Großbritannien

FRANÇAIS

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Royaume-Uni

NEDERLANDS

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Verenigd Koninkrijk

CASTELLANO

Apreciado cliente,

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

JVC Manufacturing U.K.Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Reino Unido

ITALIANO

Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Regno Unito

PORTUGUÊS

Caro Cliente,

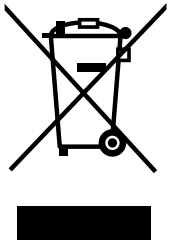
Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Reino Unido

Information for Users on Disposal of Old Equipment

ENGLISH



Attention:
This symbol is only valid in the European Union.

[European Union]

This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed as general household waste at its end-of-life. Instead, the product should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment for proper treatment, recovery and recycling in accordance with your national legislation.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about collection point and recycling of this product, please contact your local municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

(Business users)

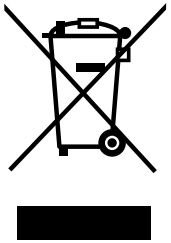
If you wish to dispose of this product, please visit our web page www.jvc-europe.com to obtain information about the take-back of the product.

[Other Countries outside the European Union]

If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country for the treatment of old electrical and electronic equipment.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

FRANÇAIS



Attention:
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

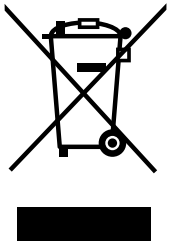
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

DEUTSCH



Hinweis:
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

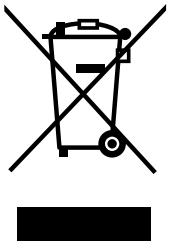
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

NEDERLANDS



Let op:
Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

[Europese Unie]

Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

(Zakelijke gebruikers)

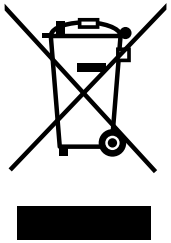
Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados

CASTELLANO



Atención:

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

[Unión Europea]

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

(Empresas)

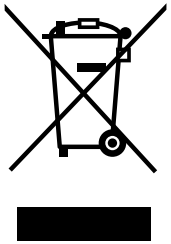
Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

ITALIANO



Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

[Unione Europea]

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fina vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

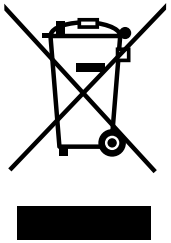
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo

PORTUGUÊS



Atenção:

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

[União Europeia]

Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

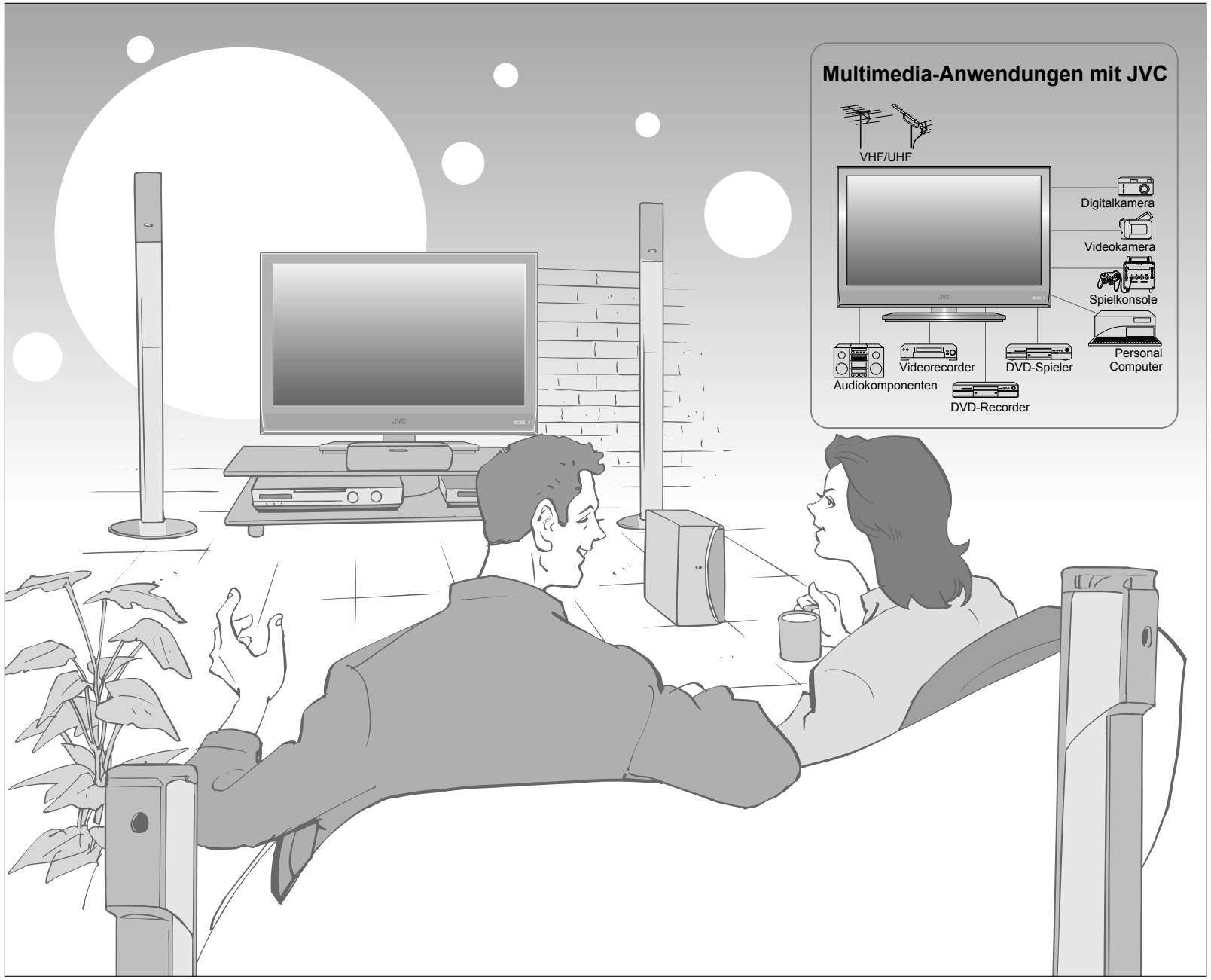
(utilizadores profissionais)

Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em www.jvc-europe.com para obter informações sobre a devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]

Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

Erweitern Sie die Welt der schönen Bilder



Inhalt

Das Wichtigste zuerst!
- Warnung 3

Erste Schritte
- Bezeichnungen der Teile 5
- Grundanschlüsse 7
- Anfangseinstellungen 9
- Sender bearbeiten 11
  · Sender eintragen
- Anschluss externer Geräte 13

Probieren Sie es einfach
- Genießen Sie Ihr neues Fernsehgerät! 15
  · TV / Videotext / Video / etc.
- Fernsehen 17
- Videotext aufrufen 19
- Videos / DVDs sehen 21

Probieren Sie die erweiterten Funktionen aus
- Nützliche Funktionen 23
  · Schnappschüsse machen
  · Im Multibild-Modus sehen und suchen
  · “Sleep Timer” / “Kindersicherung”
- Bedienung von JVC-Videorecordern und anderen Geräten 25

Genau wie Sie es mögen
- Einrichten des Fernsehgerätes 27
- Erweiterte Bildeinstellungen 29
  · Geräusch reduzieren / Ein natürlicheres Bild erzeugen
  · Seitenverhältnis einstellen etc.

Wenn Probleme auftreten
- Problemlösungen 31
- Technische Informationen 34
- “CH/CC”-Liste 35
- Technische Daten 36

Warnung

Bitte folgen Sie allen unten gegebenen Anweisungen

Folgen Sie beim Aufstellen den Anweisungen in dieser Anleitung!

- Nur an eine 220-240 V, 50 Hz Netzsteckdose anschließen.

Das Fernsehgerät nicht fallen lassen!

- Nicht mit den Ellbogen auf dem Fernsehgerät abstützen oder Kinder erlauben, sich an das Fernsehgerät zu hängen.
  Es besteht die Gefahr, dass das Fernsehgerät umstürzt und Verletzungen verursacht.

Über die Entsorgung dieses Fernsehgeräts!

- Folgen Sie den unter “Informationen für Anwender zur Entsorgung alter Geräte” gegebenen Anweisungen (S. III bis VI).

Stellen niemals Gegenstände auf dem Fernsehgerät ab!

- Durch Abstellen von Flüssigkeiten, offenen Flammen, Kleidung, Papier etc. auf dem Fernsehgerät können Brände verursacht werden.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus!

- Um Brände oder Stromschläge zu vermeiden, lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

Stecken Sie niemals Gegenstände in die Gehäuseöffnungen!

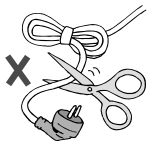
- Dadurch kann es zu tödlichen Stromschlägen kommen. Geben Sie besonders auf Kinder Acht, wenn diese sich in der Nähe des Fernsehgerätes aufhalten.

Schaffen Sie genügend Platz zum Einstecken und Herausziehen des Netzsteckers!

Stellen Sie das Fernsehgerät so nah wie möglich an der Steckdose auf!

- Ein-/Ausschalten der Hauptstromversorgung dieses Fernsehgeräts erfolgt durch Ein-/Ausstecken des Netzsteckers.

Zerschneiden oder beschädigen Sie niemals das Netzkabel!



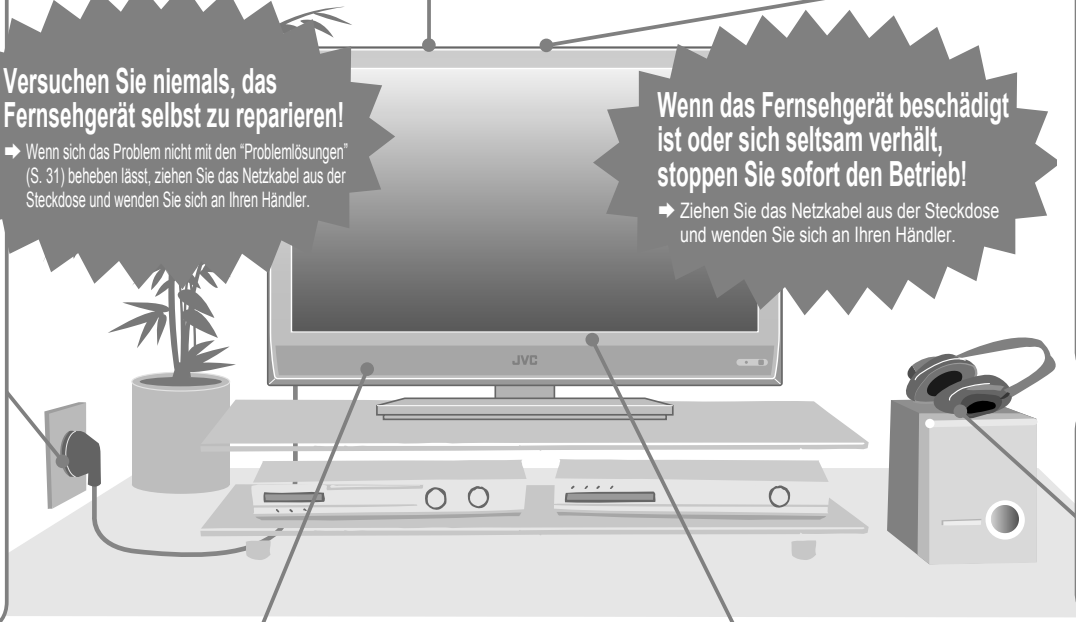
- Verwenden Sie einen geeigneten Stecker oder ein Verlängerungskabel, wenn der Netzstecker nicht die richtige Form hat oder das Netzkabel nicht lang genug ist. (Wenden Sie sich an Ihren Händler.)

Versuchen Sie niemals, das Fernsehgerät selbst zu reparieren!

➡ Wenn sich das Problem nicht mit den “Problemlösungen” (S. 31) beheben lässt, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Wenn das Fernsehgerät beschädigt ist oder sich seltsam verhält, stoppen Sie sofort den Betrieb!

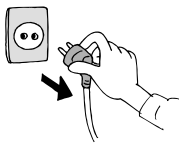
➡ Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler.



Hören Sie niemals über Kopfhörer in großer Lautstärke!

- Dies kann Ihr Gehör schädigen.

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Haus verlassen!



- Die Netzschalter an der Fernbedienung und dem Fernsehgerät können das Fernsehgerät nicht vollständig ausschalten. (Treffen Sie geeignete Vorkehrungen für bettlägerige Menschen.)

Verwenden Sie für die Befestigung des Fernsehgeräts an der Wand den optionalen Wandmontagesatz von JVC!

- Wenden Sie sich an einen geschulten Techniker.
- Anweisungen zur Montage finden Sie in der mitgelieferten Anleitung.
- JVC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage entstehen.

Nehmen Sie niemals die Abdeckung auf der Rückseite ab!

- Dies kann zu Stromschlägen führen.

Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen!

- Dies kann zu Überhitzung führen oder Brände verursachen.

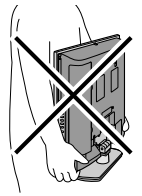
Behandeln Sie den LCD-Bildschirm vorsichtig!

- Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.

Tragen Sie das Fernsehgerät so, dass der Bildschirm nicht beschädigt wird!

- Berühren Sie den Bildschirm beim Tragen des Fernsehgeräts nicht.

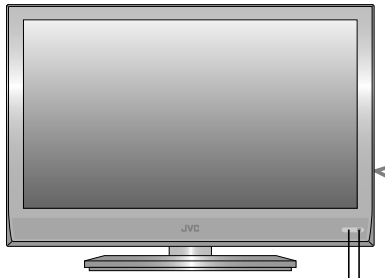
Tragen Sie das Fernsehgerät nicht alleine!



- Um Unfällen vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät von zwei oder mehr Personen getragen wird.

■Weitere Informationen zu Aufstellen, Gebrauch und Sicherheit ➡ Wenden Sie sich an Ihren Händler

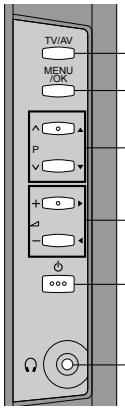
Bezeichnungen der Teile



Stromanzeige
EIN: Leuchtet (Blau)
AUS: Leuchtet nicht

- Die Stromanzeige ist eingeschaltet, solange das Fernsehgerät eingeschaltet ist.
  ➡ "An / Aus LED Lampe" (S. 28)

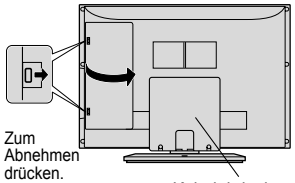
Fernbedienungssensor



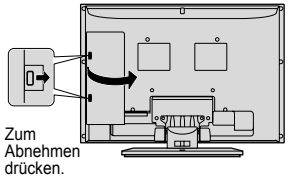
- Umschalten zwischen TV / AV-Geräten
- Menü auf dem Bildschirm anzeigen / einstellen
- Sender / Seite wechseln
- Lautstärke
- Ein / Aus
- Kopfhörer (S. 13)

Entfernen Sie die Anschlussabdeckung

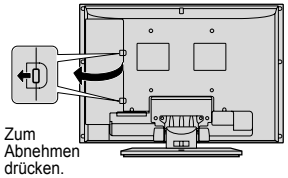
LT-37R70/E70/ED6



LT-32R70/E70/ED6



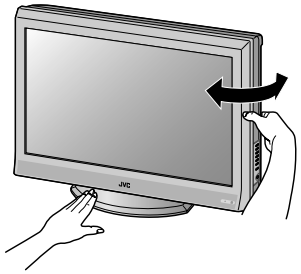
LT-26R70/E70/ED6



- Wenn die Abdeckung nicht geschlossen werden kann, weil Kabel im Weg sind
  ➡ Die Abdeckung nicht gewaltsam schließen (lassen Sie sie geöffnet).
- Anschlüsse auf der Rückseite des Fernsehgeräts ➡ Anschluss externer Geräte (S. 13)
- Zum Abnehmen der Kabelabdeckung beachten Sie bitte das Beiblatt.

Ändern Sie die Ausrichtung des Fernsehgeräts

LT-37R70/E70/ED6



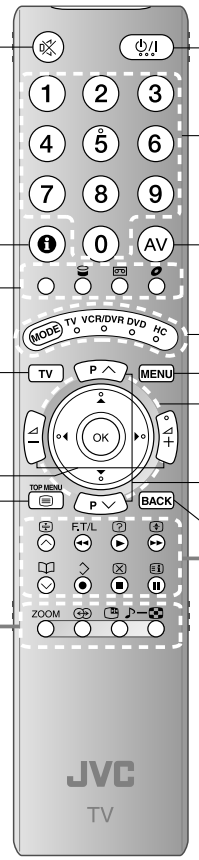
- Bei LT-32R70/E70/ED6 und LT-26R70/E70/ED6 ist die Ausrichtung des Fernsehgerätes fest.

Zubehör prüfen

Fernbedienung (RM-C1900S)

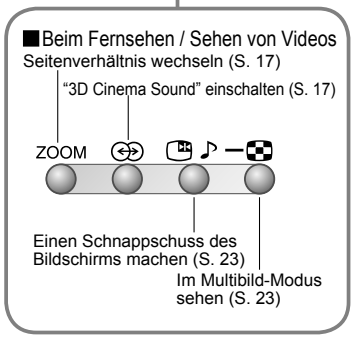
"AAA/R03"-Batterien
(Zur Bestätigung, dass das Fernsehgerät in Betrieb ist)

- LT-26R70/E70/ED6
  Zur Montage des Ständers beachten Sie bitte das Beiblatt.



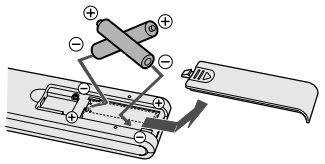
- Stummschaltung
- Ein / Aus
- Sender / Seite wechseln
- Senderinformationen (S. 17)
- Videos usw. betrachten. (S. 21)
- Farbtasten
- Umschaltung zwischen "TV / VCR / DVR / DVD / HC" (S. 25)
- Zurück zum Fernsehgerät (TV)
- Bildschirm-Menü einblenden (S. 27)
- Einstellungen in Menüs vornehmen und bestätigen
- Lautstärke
- Zum Videotext (S. 19)
- Sender / Seite wechseln
- Zum vorherigen Kanal

■Beim Fernsehen / Sehen von Videos

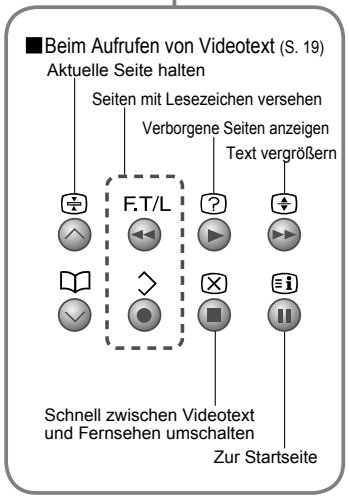

Seitenverhältnis wechseln (S. 17)
"3D Cinema Sound" einschalten (S. 17)
ZOOM
Einen Schnappschuss des Bildschirms machen (S. 23)
Im Multibild-Modus sehen (S. 23)

■Die Batterien einlegen

Verwenden Sie zwei "AAA/R03"-Trockenbatterien. Die Batterien mit der Seite ⊖ zuerst einlegen, dabei sicherstellen, dass die ⊕ und ⊖ Polaritäten stimmen.



■Beim Aufrufen von Videotext (S. 19)

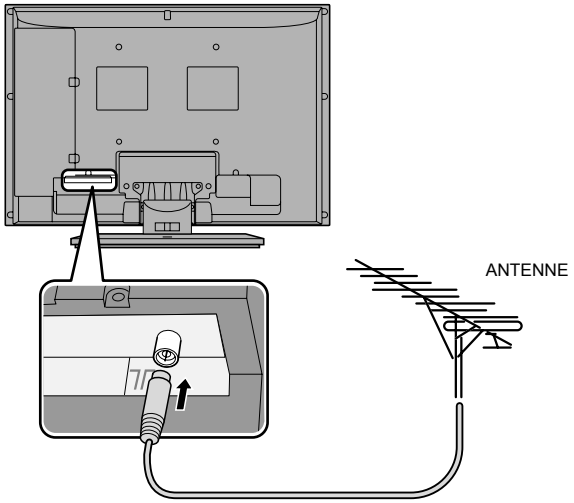


Grundanschlüsse

Bitte lesen Sie vor dem Aufstellen die jeweiligen Bedienungsanleitungen der einzelnen Geräte.
Um Fernsehen zu können, muss eine Antenne angeschlossen werden.

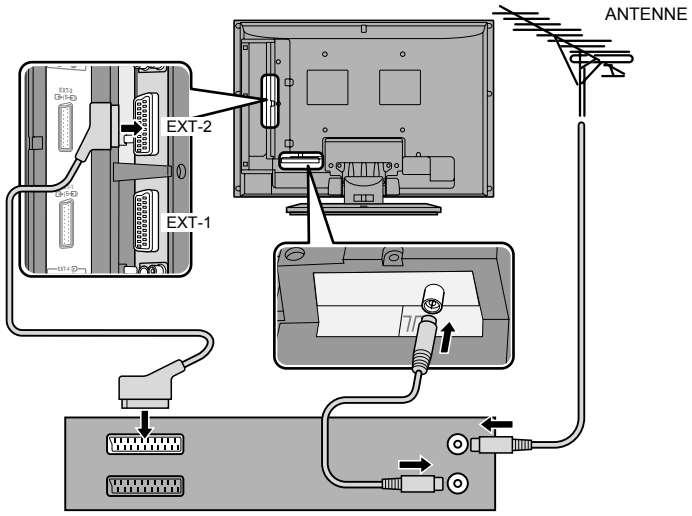
■Anschluss anderer Geräte ➡ “Anschluss externer Geräte” (S. 13)

Anschluss der Antenne



● Nachdem alle Anschlüsse erfolgt sind, den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

Anschluss eines VCR / DVD-Recorders



Videorecorder / DVD-Recorder

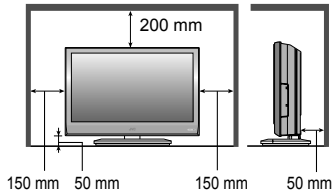
● Nachdem alle Anschlüsse erfolgt sind, den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.
● Anschluss eines “T-V LINK”-kompatiblen Recorders an “EXT-2”.
● “T-V LINK” ➡ “Was ist “T-V LINK”?” (S. 9)

Vorsicht beim Aufstellen

■Stromversorgung
● Verbinden Sie das Netzkabel nur mit einer Steckdose 220-240 V, 50 Hz.

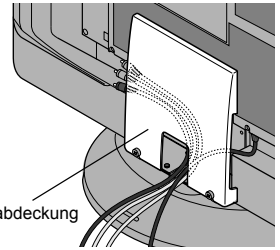
■Verwenden Sie für die Befestigung des Fernsehgeräts an der Wand den optionalen Wandmontagesatz von JVC
● Wenden Sie sich an einen geschulten Techniker.
● Anweisungen zur Montage finden Sie in der mitgelieferten Anleitung.
● JVC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage entstehen.
● Montagemöglichkeit mit 200 mm × 200 mm entsprechend den VESA-Standards.

■Aufstellen
● Um Überhitzung zu vermeiden, ausreichende Abstände einhalten.

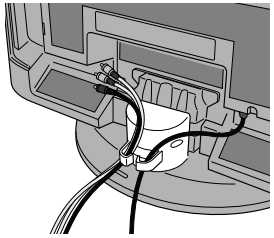


Aufgeräumte Kabelführung

LT-37R70/E70/ED6



LT-32R70/E70/ED6, LT-26R70/E70/ED6



● Zum Abnehmen der Kabelabdeckung beachten Sie bitte das Beiblatt.

Anfangseinstellungen

Stellen Sie die Menüsprache sowie das Land ein, und tragen Sie die Fernsehsender automatisch ein. Die eingetragenen Sender können später unter “Sender bearbeiten” (S. 11) bearbeitet werden. (Senderdaten im Fernsehgerät können an einen angeschlossenen Videorecorder, der mit “T-V LINK” kompatibel ist, gesendet werden.)

■Zum vorherigen Bildschirm ➡ BACK

■Beenden ➡ TV

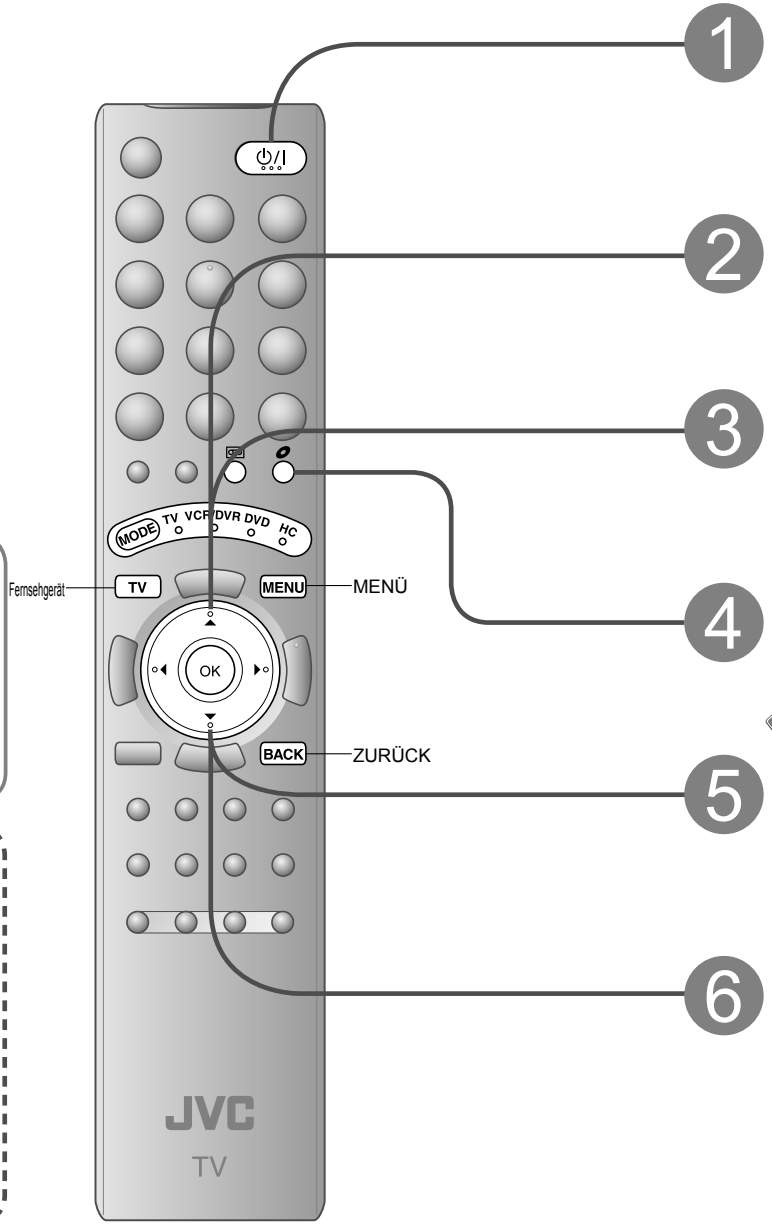
■Falls das “JVC”-Logo nicht angezeigt wird oder Sie die Änderungen später vornehmen möchten
➡ “Sprache” und “Auto” (S. 28)

Was ist “T-V LINK”?

Anschluss des Fernsehgerätes an ein “T-V LINK”-kompatibles Gerät ermöglicht Folgendes:

- Soforteintragung aller Fernsehsender in das Gerät.
- Benutzung der Funktion “DIREKTE AUFNAHME”.
  ➡ “Technische Informationen” (S. 34)

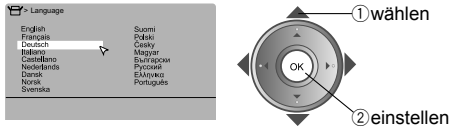
■Andere Bezeichnungen für “T-V LINK”
“T-V LINK” (JVC) “Q-LINK” (Panasonic)
“Megalogic” (Grundig) “Data Logic” (Metz)
“SMARTLINK” (Sony) “Easy Link” (Philips)



1 Start

- Wird nur beim ersten Einschalten angezeigt.
- Es kann auch die Stromversorgung am Gerät verwendet werden.

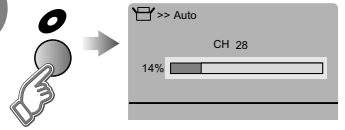
2 Sprache wählen



3 Land des Aufstellorts wählen

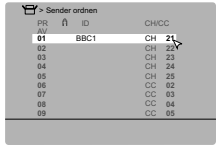
- Zur nächsten Seite ➡ “●” (Gelb)

4 Sender automatisch eintragen



- Wenn “ACI Start” angezeigt wird, wählen Sie dieses aus und beginnen Sie mit den Einstellungen. (Dies richtet Sender für Kabelfernsehen ein.)
  ➡ “Was ist “ACI” (Automatic Channel Installation)?” (S. 34)

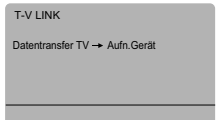
5 Eintragungen überprüfen



■Sender bearbeiten
➡ ❹ unter “Sender bearbeiten” (S. 11)

■Bestätigen

6 Fertig

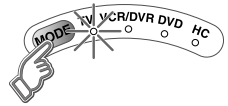


■Mit “T-V LINK”

- Wenn “Funktion nicht verfügbar” erscheint:
  ➡ Ist das “T-V LINK”-kompatible Gerät an “EXT-2” angeschlossen?
  ➡ Ist das Gerät eingeschaltet?

■Ohne “T-V LINK”

■Die Fernbedienung funktioniert nicht!

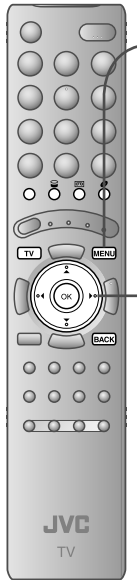


- Vergewissern Sie sich, dass der Modus auf “TV” eingestellt ist.

Sender bearbeiten

Bearbeiten Sie die Sender, die mit “Auto” unter “Anfangseinstellungen” eingetragen wurden. (S. 9).

Wenn Sie gerade die “Anfangseinstellungen” (S. 9) vorgenommen haben, weiter mit ❶.



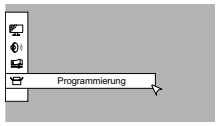
■Zum vorherigen Anzeigefenster
➡ BACK

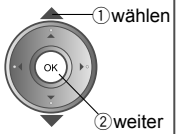
■Ende
➡ MENU

1 Menüleiste anzeigen

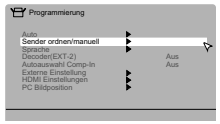
MENU

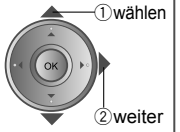
2 “Programmierung” wählen



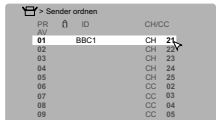


3 “Sender ordnen / Manuell” auswählen





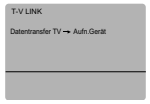
4 Zeile wählen



5 Sender ordnen

6 Einstellungen bestätigen

7 Fertig



● Wenn “Funktion nicht verfügbar” erscheint:
➡ Ist das “T-V LINK” -kompatible Gerät an “EXT-2” angeschlossen?
➡ Ist das Gerät eingeschaltet?
● “T-V LINK” ➡ (S. 9)

■Mit “T-V LINK”

■Ohne “T-V LINK”

Senderposition verschieben — SCHIEBEN

Sendernamen bearbeiten — ID

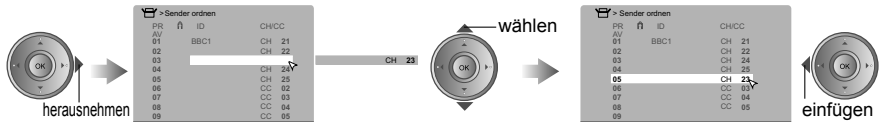
Sender einfügen — EINFÜGEN

Sender löschen — LÖSCHEN

Einen neuen Sender eintragen — MANUELL

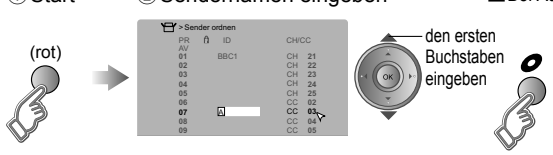
SCHIEBEN

①Start ②Zielort wählen ③Fertig

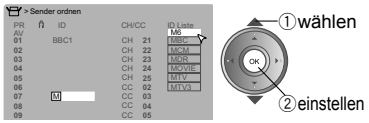


ID

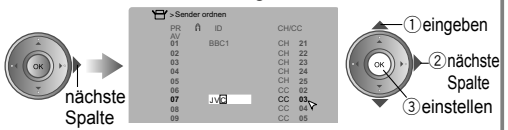
①Start ②Sendernamen eingeben



■Bei Auswahl eines voreingestellten Namens aus der “ID Liste”

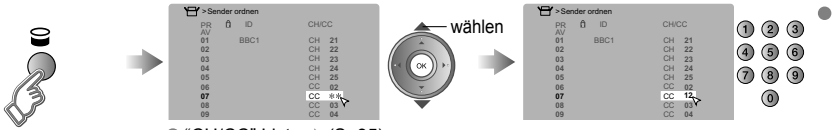


■Bei manueller Benennung eines Senders



EINFÜGEN

①Start ②Ein “CH / CC” wählen ③Eine Zahl eingeben



● Empfängt das Funksignal.

● “CH/CC” Liste ➡ (S. 35)

LÖSCHEN

①Löschen

MANUELL

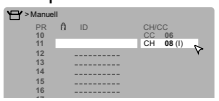
①Start ②Start der Sendersuche

Bei hohen Frequenzen (rot) / Bei niedrigen Frequenzen (oder)

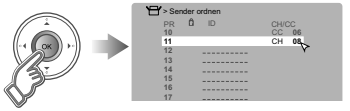
● Die automatische Suche beginnt und die nächste Frequenz wird importiert.
➡ Die vorherigen Schritte wiederholen, bis der gewünschte Sender angezeigt wird

● Drücken Sie gegebenenfalls
▶ um das Sendeformat zu ändern.
➡ “Empfangbare Sende formate” (S. 34)

■Anpassen



③Einstellen



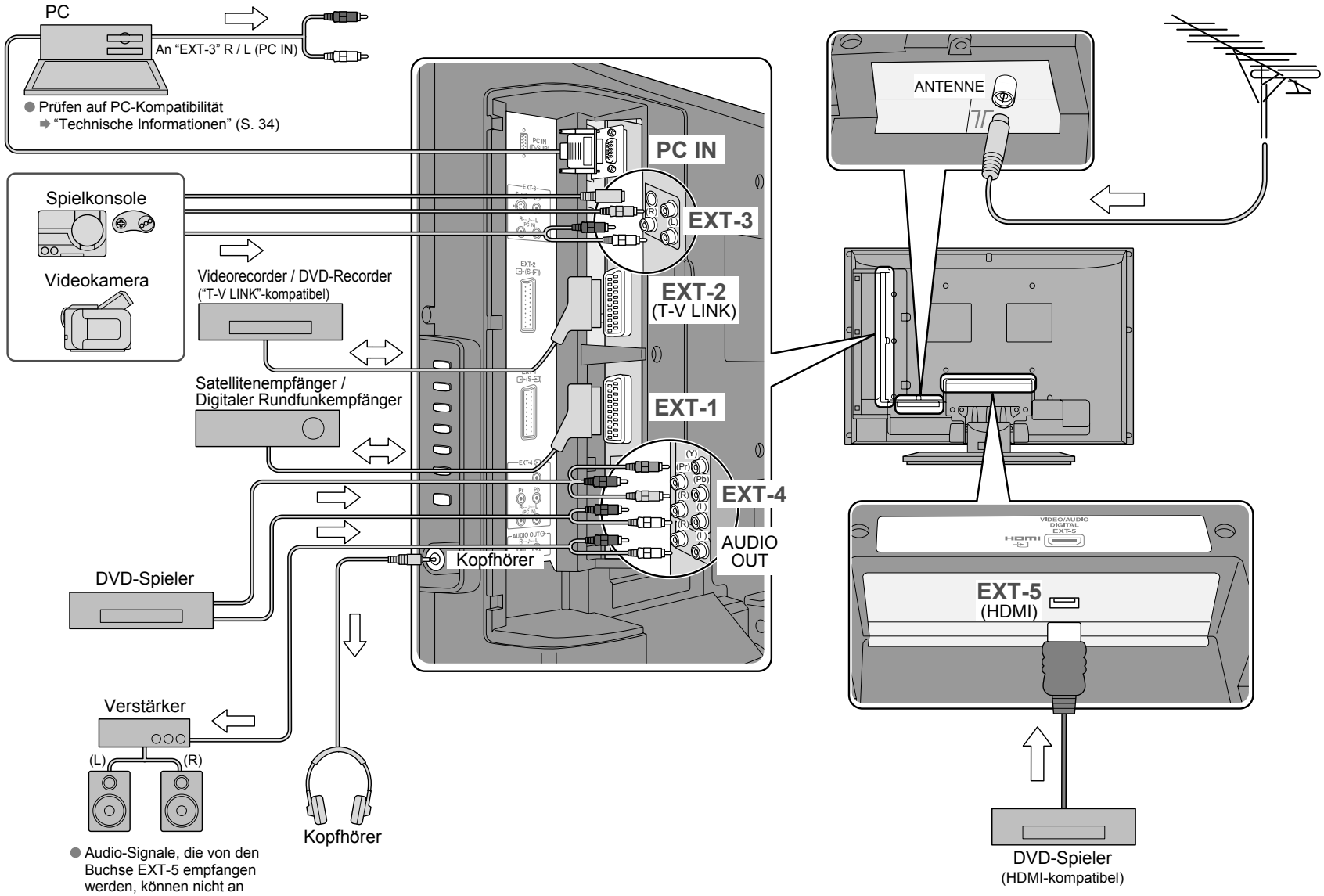
● Feinabstimmung des Bildes ➡ ◯ / ◯
● Feinabstimmung des Tons ➡ ◯ system wählen

Anschluss externer Geräte

Videorecorder / DVD-Spieler / andere Geräte

Sie können viele verschiedene Geräte auf der Rückseite des Fernsehgerätes anschließen.
Bitte lesen Sie vor dem Aufstellen die jeweiligen Bedienungsanleitungen der einzelnen Geräte.
(Mit diesem Fernsehgerät werden keine Anschlusskabel geliefert.)

⇨ : Richtung des Signals



■ "DVI"-Geräte anschließen
➡ (S. 34)

■ "T-V LINK" ➡ (S. 9)

EXT-1 Videos sehen

Ausgang ⬆	Eingang ⬇
· Composite-Signal · Ton L / R	· Composite-Signal / RGB / S-VIDEO · Ton L / R

● Benutzung von S-VIDEO ➡ "S-IN" (S. 22)

EXT-2 Videos mit "T-V LINK" überspielen

Ausgang ⬆	Eingang ⬇
· Composite-Signal · Ton L / R	· Composite-Signal / RGB / S-VIDEO · Ton L / R
· T-V LINK	

● Benutzung von S-VIDEO ➡ "S-IN" (S. 22)
● Auswahl von Überspielungsquellen ➡ "ÜBERSPIELEN" (S. 22)
● Anschluss eines Decoders ➡ "Decoder (EXT-2)" (S. 28)

EXT-3 Videos sehen

Ausgang ⬆	Eingang ⬇
	· Composite-Signal / S-VIDEO · Ton L / R

EXT-4 DVDs sehen

Ausgang ⬆	Eingang ⬇
	· Composite-Signal (S. 36) · Ton L / R

● "Autoauswahl Comp-In" ➡ (S. 28)

EXT-5 Anschluss von HDMI-Geräten

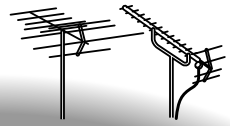
Ausgang ⬆	Eingang ⬇
	· HDMI Einstellungen (S. 36)

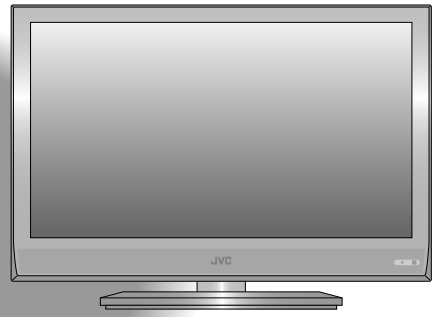
● "HDMI Einstellungen" ➡ (S. 28)

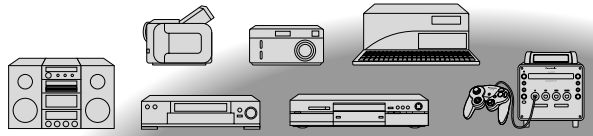
AUDIO OUT
Ton des Fernsehgerätes über externe Lautsprecher hören

Ausgang ⬆
· Ton L / R

Genießen Sie Ihr neues Fernsehgerät!



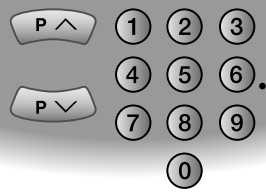




Fernsehen

SEITE 17

- Senderinformationen lesen
- Seitenverhältnis ändern
- “3D Cinema Sound” genießen
- Senderfavoriten eintragen

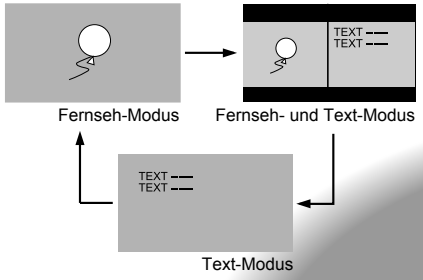


Videos / DVDs sehen

SEITE 21

AV

- Qualitativ hochwertige Videos (S-VIDEO) sehen
- Den angeschlossenen Geräten Namen zuweisen
- Videos überspielen
- PC-Positionseinstellung



Videotext aufrufen

SEITE 19

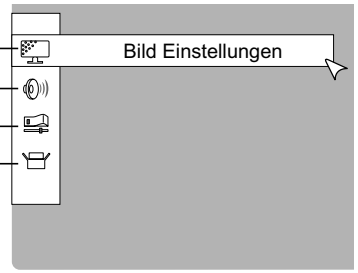
- Text vergrößern
- Zur Startseite
- Aktuelle Seite halten
- Schnell zwischen Videotext und Fernsehen umschalten
- Seitenfavoriten mit einem Lesezeichen versehen
- Verborgene Seiten anzeigen

MENU

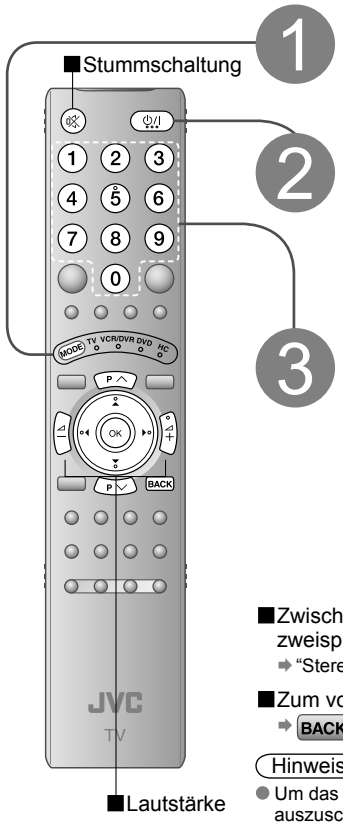
Persönliche Einstellungen

SEITE 27

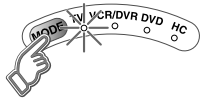
- Bildeinstellung
- Toneinstellung
- Erweiterte Einstellungen (sleep timer / kindersicherung, usw.)
- Grundeinstellungen (Sendereinstellungen, usw.)



Fernsehen



1 Auf “TV” einstellen



2 Einschalten

Die blaue Netzkontrollleuchte am Fernsehgerät leuchtet auf

● Erneut drücken, um den Bildschirm auszuschalten und das Fernsehgerät auf Standby zu schalten.

3 Einen Sender wählen

1 2 3
4 5 6
7 8 9
0

Bsp.
1 : 0 ➡ 1
15 : 1 ➡ 5

■Einen Sender nach oben oder unten schalten

P ∧ —nach oben

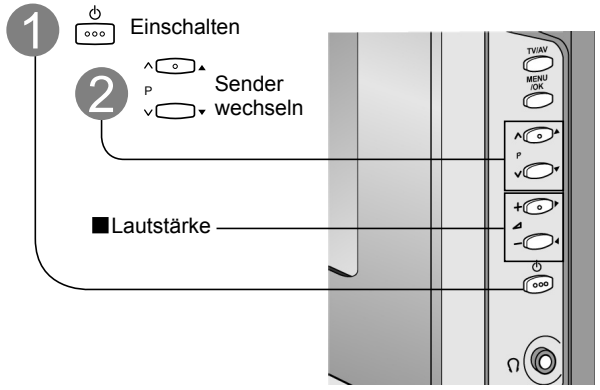
P ∨ —nach unten

■Zwischen Mono, Stereo und zweisprachigen Sendungen umschalten
➡ “Stereo / I·II” (S. 28)

■Zum vorherigen Sender
➡ BACK

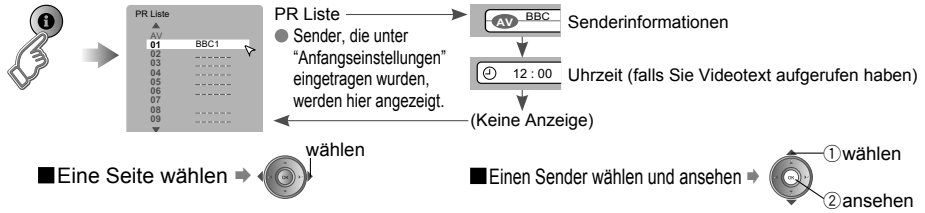
Hinweis
● Um das Fernsehgerät vollständig auszuschalten, den Netzstecker ziehen.

Grundbedienung mit den seitlichen Tasten



Senderinformationen und Uhr

INFORMATIONEN



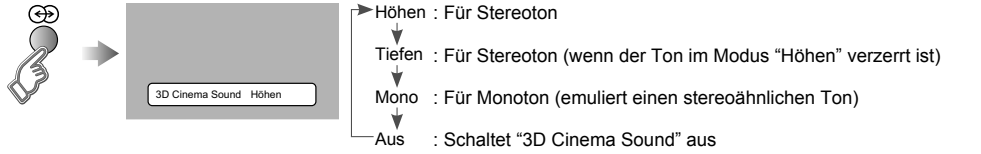
Seitenverhältnis ändern

ZOOM

● Bei Einstellung auf “Auto” wird das vom Sender empfangene Seitenverhältnis verwendet.
Wenn keine Informationen zum Seitenverhältnis empfangen werden, wird die unter “4:3 Auto Zoom” getroffene Einstellung verwendet (S. 30).
● Nicht verfügbar für Signale der Formate 1080i (1125i) / 720p (750p).
● Im PC-Modus lassen sich “Normal” und “Vollbild” auswählen.

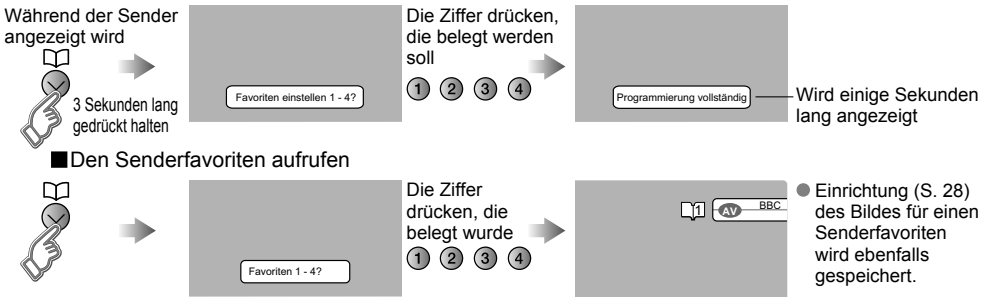
Umgebungston genießen

3D CINEMA SOUND


3D Cinema Sound Höhen
Höhen : Für Stereoton
Tiefen : Für Stereoton (wenn der Ton im Modus “Höhen” verzerrt ist)
Mono : Für Monoton (emuliert einen stereoähnlichen Ton)
Aus : Schaltet “3D Cinema Sound” aus

Taste mit einem Sender belegen

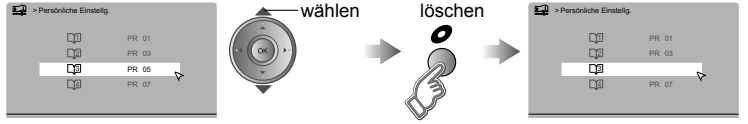
SENDERFAVORITEN


Während der Sender angezeigt wird
3 Sekunden lang gedrückt halten
Favoriten einstellen 1 - 4?
Die Ziffer drücken, die belegt werden soll
1 2 3 4
Programmierung vollständig
Wird einige Sekunden lang angezeigt
■Den Senderfavoriten aufrufen
Favoriten 1 - 4?
Die Ziffer drücken, die belegt wurde
1 2 3 4
1 AV BBC
● Einrichtung (S. 28) des Bildes für einen Senderfavoriten wird ebenfalls gespeichert.

■Die Senderfavoriten prüfen ➡ Drücken Sie “ⓘ” und überprüfen Sie, ob neben den eingetragenen Sendern ein 🕮 steht

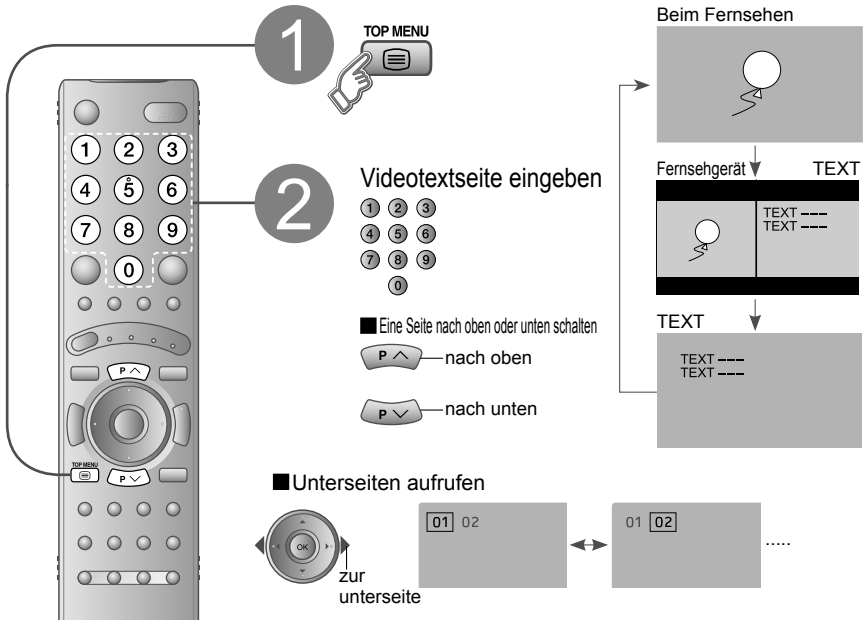
■Einen Senderfavoriten löschen

➡ “MENU” ➡ “🔧” ➡ “Sonderfunktionen” ➡ “Persönliche Einstellg.”



Videotext aufrufen

Dieses Fernsehgerät kann Fernsehsendungen und Videotext auf demselben Sender in zwei Fenstern anzeigen.



Seitenfavoriten mit einem Lesezeichen versehen

LISTENEIN-STELLUNG

1 Seitenfavoriten anzeigen
F.T/L

(ROT) (GRÜN) (GELB) (BLAU)

??? ??? ??? ???

2 Eine farbige Taste wählen, auf die diese Seite gelegt werden soll

??? ??? ??? ???

(rot)

3 Die Seitenzahl der Seite eingeben, die gespeichert werden soll

??? 124 ??? ???

4 Speichern

■Seitenfavoriten aufrufen ➡ Die farbige Taste wie in Schritt 2 drücken

Aktuelle Seite halten

HALTEN

Aktuelle Seite halten

■Freigeben ➡ Drücken Sie "⏻" erneut

Verborgene Seiten anzeigen

ANZEIGEN

Verborgene Informationen (Antworten auf Quizfragen usw.) anzeigen

1 + 2 = 2 x 3 =

1 + 2 = 3 2 x 3 = 6

Text vergrößern

GRÖSSE

Text in doppelter Größe anzeigen

TEXT SIZE

Zur Startseite

STARTSEITE

Rückkehr zur Seite "100" oder einer anderen zuvor festgelegten Seite

Kurz von Videotext zum Fernsehen umschalten

LÖSCHEN

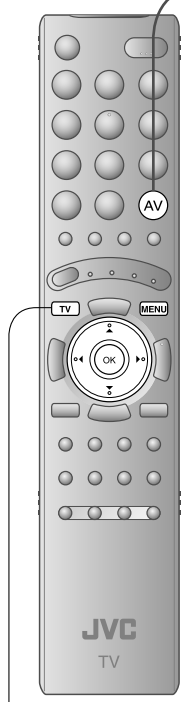
Die aktuelle Seite geöffnet halten, während Sie auf Fernsehen umschalten

P233
TEXT ---
TEXT ---

P233

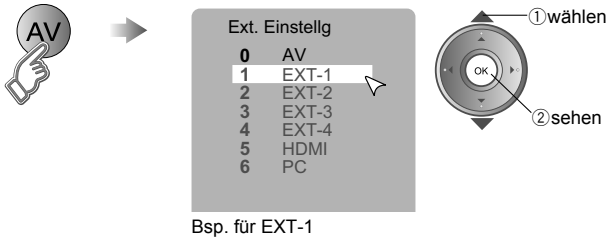
● Nützlich bei der Suche nach Seiten.

Videos / DVDs sehen



■Zum Fernsehgerät

1 Wählen Sie die Videoquelle

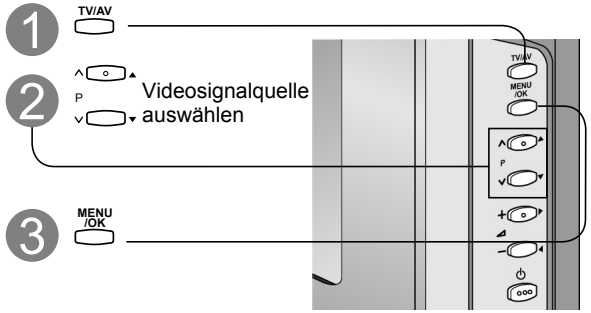


Bsp. für EXT-1

2 Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein und spielen Sie ein Video ab.

■JVC-Recorder und andere Geräte bedienen (S. 25)

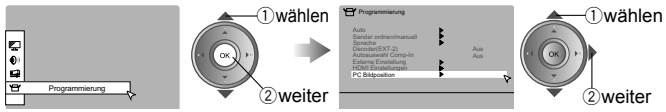
Auswählen der Video-Signalquelle mit den seitlichen Tasten



PC-Positionseinstellung

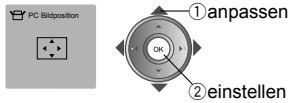
1 MENU Menüleiste anzeigen

2 “Programmierung” wählen “PC Bildposition” wählen



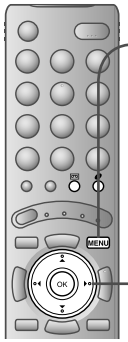
● Erscheint nur dann, wenn “PC” ausgewählt ist.

3



● Position zurücksetzen ➡

Erweiterte Funktionen



1 Menüleiste anzeigen

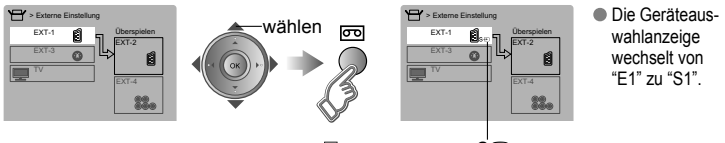
MENU

2 “Programmierung” wählen “Externe Einstellung” wählen

Auf S-VIDEO-Eingang schalten

S-IN

① “EXT” wählen, das an S-VIDEO angeschlossen ist ② S-VIDEO-Modus wählen



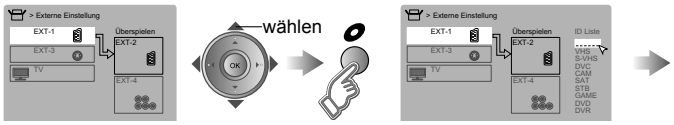
● Die Geräteauswahlanzeige wechselt von “E1” zu “S1”.

■Diesen Modus löschen ➡ Drücken Sie “ ” in ② erneut

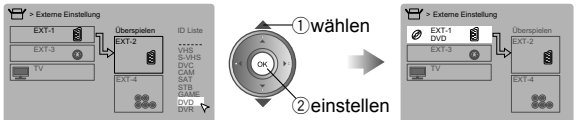
Namen angeschlossener Geräte bearbeiten

ID LISTE

① Ein “EXT” wählen, dem ein Name zugewiesen werden soll ② Die Namenliste anzeigen



③ Namen aus der Liste auswählen



■Den Namen löschen ➡ Wählen Sie die leere Zeile in ③

Überspielen an “EXT-2” einrichten

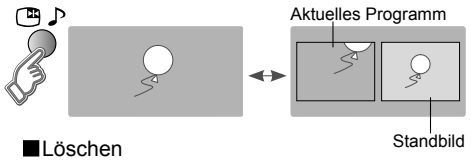
ÜBERSPIELEN

① Den Pfeil wählen ② Die Überspielquelle wählen

Nützliche Funktionen

Schnappschüsse vom Bildschirm machen

STANDBILD



■Löschen

➡ Drücken Sie "" erneut, oder wechseln Sie den Sender

- Nicht verfügbar, wenn das Nebenbild angezeigt wird bzw. im PC-Modus.
- Der Schnappschuss kann weder exportiert noch gespeichert werden.

Im Doppelbild-Modus sehen

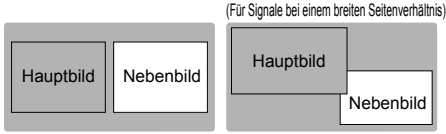
MULTIBILD

Wählen Sie "", um zur Normalansicht zurückzukehren

- Nicht verfügbar im PC-Modus.

■Im Doppelbild-Modus sehen

Z. B. können Sie gleichzeitig fernsehen und Videos betrachten.

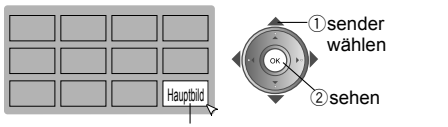


(Für Signale bei einem breiten Seitenverhältnis)

- Umschalten zwischen den Tonquellen ➡
- Sender wechseln
  - ➡ (Hauptbild)
  - ➡ (Nebenbild)

■Bei 12 Fenstern einen Sender wählen

Alle eingetragenen Sender werden als Standbilder angezeigt.



Nur im ausgewählten Fenster bewegt sich das Bild.

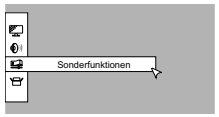
- Eine Seite nach oben oder unten schalten ➡
- Nicht verfügbar für die Eingänge EXT-5.

Eine Zeit für die Selbstabschaltung des Fernsehgerätes festlegen

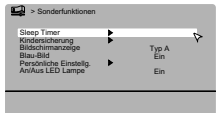
SLEEP TIMER

1 MENU

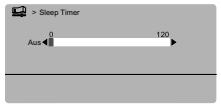
2



3



4



■Löschen ➡ Stellen Sie die Uhrzeit in Schritt 4 auf "0"

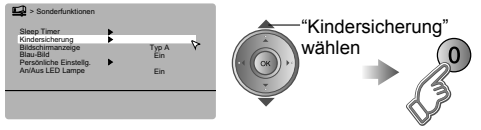
■Restzeit ➡ Sie können die Restzeit in Schritt 4 überprüfen, nachdem Sie das Verfahren wiederholt haben.

Bestimmte Sender für Kinder sperren

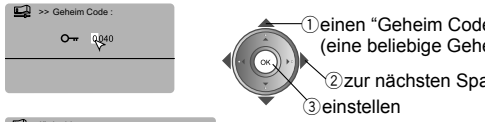
KINDERSICHERUNG

- Nach Schritten 1 und 2 oben

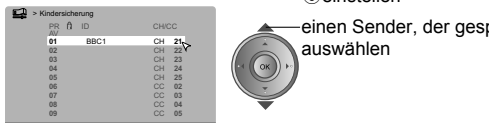
3



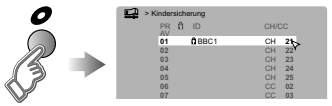
4



5



6



■Weitere Sender sperren

➡ Schritte 5 und 6 wiederholen

7

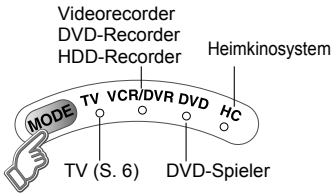
■Einen Sender freigeben ➡ Drücken Sie "" erneut in Schritt 6

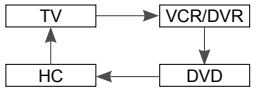
■Einen gesperrten Sender ansehen ➡ Geben Sie die Kanalnummer mit den Zifferntasten ein.
Sobald erscheint, drücken Sie "" und geben Ihren "Geheim Code" ein.
(Wenn Sie Ihren "Geheim Code" vergessen, prüfen Sie ihn in Schritt 4.)

Bedienung von JVC-Videorecordern und anderen Geräten

Die beiliegende Fernbedienung kann zur Bedienung von JVC-Recordern und anderen Geräten verwendet werden.

1 Gerät auswählen





- Die Anzeige leuchtet 3 Sekunden lang auf, wenn die Fernbedienung betätigt wurde.

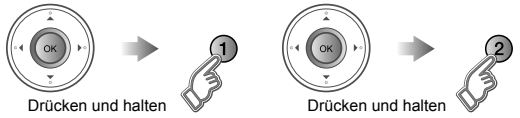
2 Gerät einschalten

3 Gerät bedienen

- Andere Tasten können jederzeit zur Bedienung des Fernsehgerätes verwendet werden.

Probieren Sie, den Code der Fernbedienung zu ändern, falls sich ein Recorder nicht bedienen lässt.

■Code A oder 1 (Vorgabe) ■Code C oder 3



- Schlagen Sie den Code Ihres Recorders in dessen Anleitung nach.
- Einige Modelle von JVC-Geräten können mit dieser Fernbedienung nicht bedient werden.
- DVD-Recorder und HDD-Recorder von JVC sind ab Werk auf Code “C” oder “3” voreingestellt.

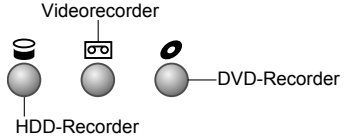
Hinweis

- Wenn die Batterie herausgenommen wird, wird der Code der Fernbedienung wieder zurück auf code A oder 1 gestellt.

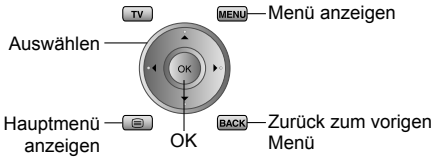
Videorecorder, DVD- oder HDD-Recorder bedienen

VCR/DVR

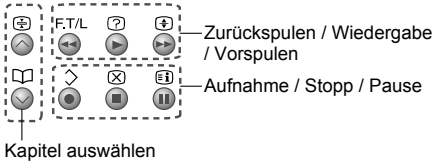
Videorecorder / DVD-Recorder / HDD-Recorder auswählen



■DVD- / HDD-Recorder-Menüs bedienen



■Wiedergabe / Aufnahme usw.

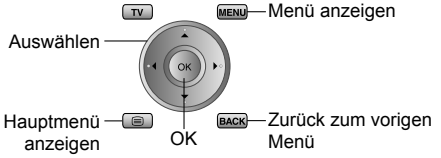


■Untertitel auswählen (DVD- / HDD-Recorder-Modus) ➡ “ⓘ” drücken

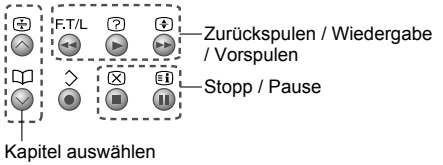
DVD-Spieler bedienen

DVD

■DVD-Menüs bedienen



■Wiedergabe usw.

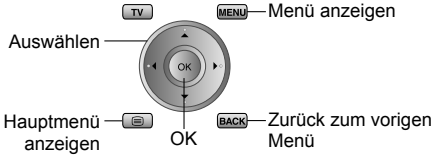


■Untertitel anzeigen ➡ “ⓘ” drücken

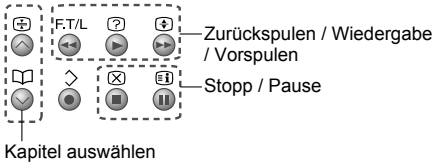
Heimkinosystem bedienen

HC

■HC-Menüs bedienen



■Wiedergabe usw.



■Untertitel anzeigen ➡ “ⓘ” drücken

■Stummschaltung ➡ “🔇” drücken

■Lautstärke ➡ “P∧ P∨” drücken

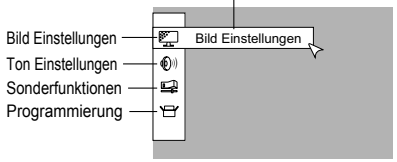
■Surround-Modus auswählen ➡ “⊛” drücken

Einrichten des Fernsehgerätes

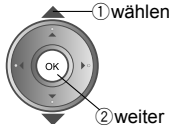
1 Menüleiste anzeigen

MENU

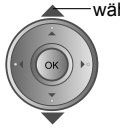
Titel des gewählten Menüs

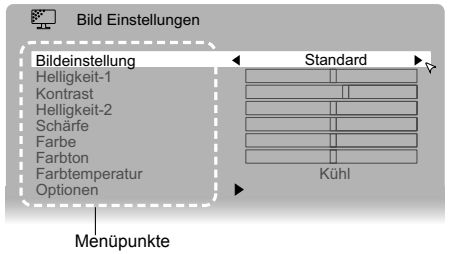


2 Ein Menü wählen



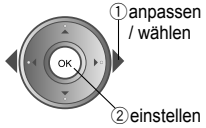
3 Einen Menüpunkt wählen

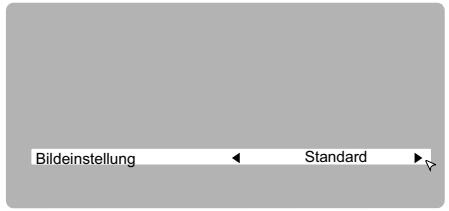




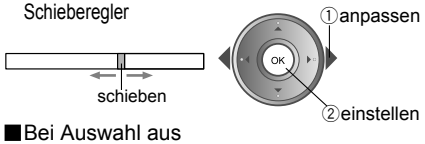
Menüpunkte

4 Anpassen / Konfigurieren

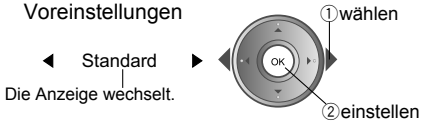




■Bei Anpassen mit einem Schieberegler



■Bei Auswahl aus Voreinstellungen



■Zum vorherigen Anzeigefenster
➡ BACK

■Ende
➡ MENU

● Nach einer Minute Inaktivität wird das Menü ausgeblendet.

● Bei einigen Menüpunkten gibt es Untermenüs.

Menü	Punkt	Anpassung / Konfiguration
Bild Einstellungen	Bildeinstellung	Bildeinstellung (Hell / Standard / Weich)
	Helligkeit-1	Helligkeit Hintergrundbeleuchtung (Dunkler ⇔ Heller)
	Kontrast	Kontrast (Weniger ⇔ Mehr)
	Helligkeit-2	Helligkeit (Dunkler ⇔ Heller)
	Schärfe	Schärfe (Weicher ⇔ Schärfer)
	Farbe	Farbe (Leichter ⇔ Tiefer)
	Farbton	Farbton (Rötlich ⇔ Grünlich)
	Farbtemperatur	Farbtemperatur (Warm / Normal / Kühl)
	Optionen	Genauere Bildeinstellungen (S. 29)
Ton Einstellungen	Stereo / Ⅰ · Ⅱ	Modus / Sprache (○ : MONO / ○○ : STEREO / Ⅰ : SUB1 / Ⅱ : SUB2)
	Tiefen	Tiefe Töne (Schwächer ⇔ Stärker)
	Höhen	Hohe Töne (Schwächer ⇔ Stärker)
	Balance	Lautsprecherbalance (Links Stärker ⇔ Rechts Stärker)
	3D Cinema Sound	Umgebungstonstärke (Höhen / Tiefen / Mono / Aus)
	Klang Korrektur	Erhöht die Verständlichkeit des Klangs (Ein / Aus)
Sonderfunktionen	Sleep Timer	Timer zum Abschalten des Fernsehgerätes (S. 24)
	Kindersicherung	Bestimmte Sender für Kinder sperren (S. 24)
	Bildschirmanzeige	Format für die Anzeige der Sendernummer (Typ A / Typ B)
	Blau-Bild	Bei schwachem oder nicht vorhandenem Signal einen blauen Bildschirm anzeigen und den Ton auf stumm schalten (Ein / Aus)
	Persönliche Einstellg.	Einstellungen für Senderfavoriten löschen (S. 17)
	An/Aus LED Lampe	Die Stromanzeige leuchtet (S. 5), solange das Fernsehgerät eingeschaltet ist (Ein / Aus)
Programmierung	Auto	Land des Aufstellorts wählen und Sender automatisch eintragen (S. 10, ❹)
	Sender ordnen / Manuell	Eingetragene Sender ändern oder neue hinzufügen (S. 11)
	Sprache	Eine Sprache für die Bildschirm-Menüs wählen (S. 10, ❷)
	Decoder (EXT-2)	Bei Anschluss an Videorecorder mit “T-V LINK” (Ein / Aus)
	Autoauswahl Comp-In	Aktiviert den TV-Eingang “EXT-4”, wenn ein Komponentensignal an “EXT-4” anliegt. (Ein / Aus) (Nicht verfügbar für PC)
	Externe Einstellung	Zur Benutzung bei Videospielern und anderen Geräten (S. 22)
	HDMI Einstellungen	Eingangssignal (1 / 2 / Auto), Audio (Digital / Analog / Auto)
	PC Bildposition	PC-Positionseinstellung (S. 21)

● Andere Einstellungen · Seitenverhältnis ändern ➡ “ZOOM” (S. 17)
· Schalten Sie “3D Cinema Sound” ein ➡ “3D CINEMA SOUND” (S. 17)

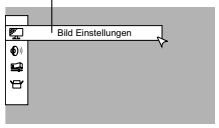
Erweiterte Bildeinstellungen

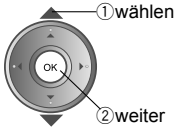
Das Fernsehgerät stellt sich standardmäßig selbst für das beste Bild ein.

1 Menüleiste anzeigen

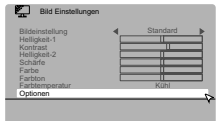
MENU

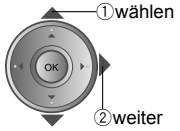
2 “Bild Einstellungen” wählen



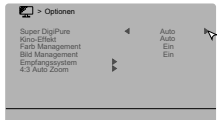


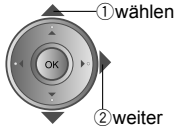
3 “Optionen” wählen





4 Einen Menüpunkt wählen





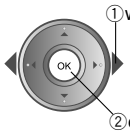
Z. B. “Super DigiPure”

■Zum vorherigen Anzeigefenster
➡ BACK

■Ende
➡ MENU

● Nach einer Minute Inaktivität wird das Menü ausgeblendet.

5 Einstellungen ändern

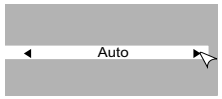


Z. B. “Super DigiPure”

6 Fertig

Super DigiPure

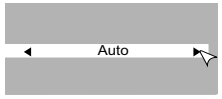
Für natürlich aussehende Umrisse



Aus	Min	Max	Auto
: Funktion ist ausgeschaltet	: Wenn das Bild an Schärfe verliert	: Wenn Rauschen auftritt	: Automatische anpassung

Kino-Effekt

Für Kinofilme



Aus	Ein	Auto
: Funktion ist ausgeschaltet	: Funktion ist immer eingeschaltet	: Automatische anpassung

Farb Management

Für natürlich aussehende Bilder

Aus	Ein
: Funktion ist ausgeschaltet	: Eine natürliche farbbalance halten

Bild Management

Helle / dunkle Bilder ausgleichen

Aus	Ein
: Funktion ist ausgeschaltet	: Wenn Rauschen auftritt

Smart Picture

Helligkeit weißer Bereiche anpassen

Aus	Ein
: Funktion ist ausgeschaltet	: Weiße Bereiche lassen sich besser betrachten

● Nicht verfügbar, wenn “Bildeinstellung” auf “Hell” gestellt ist (S. 28).

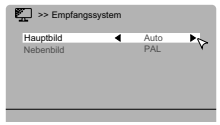
MPEG Verbesserung

Zur Verringerung von MPEG-Bildrauschen

Aus	Ein
: Funktion ist ausgeschaltet	: Wenn Rauschen auftritt

Empfangssystem

Wenn keine Farben dargestellt werden



① Den Bildschirm auswählen, für den Einstellungen geändert werden sollen

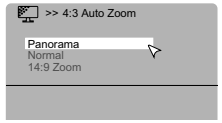
Hauptbild	Nebenbild
: Hauptbild	: Nebenbild im MULTIBILD-MODUS (S. 23)

② Farbsystem wählen

PAL	SECAM	NTSC 3.58	NTSC 4.43	Auto
: Westeuropa	: Osteuropa / Frankreich	: USA 3.58 MHz	: USA 4.43 MHz	: Beim Sehen von Videos etc.

4:3 Auto Zoom

Standard-Seitenverhältnis einstellen



Für “Auto” ein Standard-Seitenverhältnis unter “Zoom” wählen (S. 17)

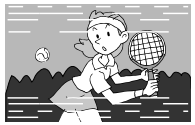
Panorama	Normal	14:9 Zoom
16 : 9	4 : 3	14 : 9

Problemlösungen

Starkes Rauschen oder Schnee

- Ist das Fernsehgerät korrekt an die Antenne angeschlossen?
- Ändern Sie die Empfangsrichtung der Antenne.
- Ist die Antenne oder das Antennenkabel beschädigt?
  ➡ Wenden Sie sich an Ihren Händler

Muster, Streifen oder Rauschen

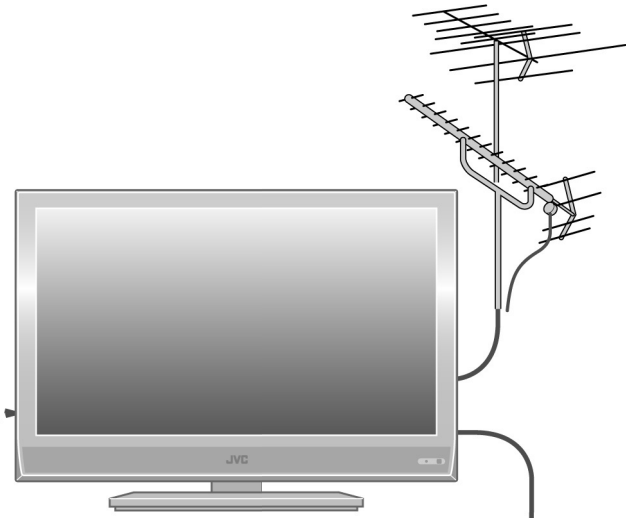


- Empfängt die Antenne Störsignale von Hochspannungsleitungen oder Funksendeanlagen?
  ➡ Wenden Sie sich an Ihren Händler
- Stehen andere angeschlossene Geräte zu dicht am Fernsehgerät?
  ➡ Vergrößern Sie den Abstand zwischen Antenne und möglicher Störquelle bis keine Störstrahlung mehr auftritt

Geisterbilder

(Verdopplung von Bildern)

- Empfangen Sie Störsignale durch Reflektion an Bergen oder anderen Gebäuden?
  ➡ Justieren Sie die Empfangsrichtung Ihrer Antenne oder tauschen Sie sie gegen eine gerichtete Antenne höherer Qualität aus



Ich kann es nicht einschalten!

- Ist das Netzkabel korrekt an die Netzsteckdose angeschlossen?

Die Fernbedienung funktioniert nicht!

- Sind die Batterien leer?
- Sind Sie weiter als 7 Meter vom Fernsehgerät entfernt?
- Ist die Betriebsart “MODE (TV, VDR/DVR, DVD, HC)” auf “TV” (Fernsehen) eingestellt?
- Beim Aufruf von Videotext erscheint die TV-Menüleiste nicht.
- Je nach Stabilität des Signals kann beim Senderwechsel eine Zeitverzögerung eintreten.

	Problem	Maßnahmen	Seite
Allgemein	Fernbedienung funktioniert nicht mehr	● Netzstecker des Fernsehgerätes ziehen, nach einigen Minuten wieder einstecken.	–
Bildschirm	Bildformat ändert sich unbeabsichtigt	● Drücken Sie “ZOOM” um auf Ihre Einstellungen zurückzukehren.	17
Bildschirm	Die PC-Bildschirmposition ist verschoben	● Stellen Sie “PC Bildposition” ein.	21
Bild Einstellungen	Schlechte Bildqualität	● Unnatürliche Farben >>> Stellen Sie “Farbe” und “Helligkeit-1” ein. Prüfen Sie Ihr “Empfangssystem”. ● Rauschen >>> Stellen Sie folgende Funktionen ein. Bildeinstellung: Standard Super DigiPure : Max ● Verschwommenes Bild >>> Stellen Sie folgende Funktionen ein. Bildeinstellung: Hell Super DigiPure : Min	28 30 28 30 28 30
Bild Einstellungen	Bildverschlechterungen bei Benutzung eines externen Gerätes	● Wenn Sie ein S-Video-Ausgabegerät angeschlossen haben, prüfen Sie die “S-IN”-Einstellung. ● Wenn das Bild im oberen Bereich verzerrt ist, prüfen Sie die Qualität des Videosignals. ● Wenn bei Signaleingang z. B. von einem DVD-Player mit 625p-Signalausgang (Progressive Scanning) die Bewegungen unnatürlich erscheinen, ändern Sie die Ausgangseinstellung des externen Gerätes auf 625i (Interlace Scanning).	22 – –
Ton Einstellungen	Schlechter Ton	● Stellen Sie “Tiefen” und “Höhen” ein. ● Wenn Sie in “Stereo / I·II” ein schlechtes Programm empfangen, schalten Sie um auf “Mono”. ● Stellen Sie den Empfang des Senders “Manuell” ein.	28 28 11
Ton Einstellungen	Kein Ton von der Audio-Komponente	● Audio-Signale, die von den Buchse EXT-5 empfangen werden, können nicht an den Ausgang “AUDIO OUT” gesendet werden.	–

Problemlösungen (fortsetzung)

	Problem	Maßnahmen	Seite
HDMI	Falsche Bildschirmgröße	● Schalten Sie “Eingangssignal” in der “HDMI Einstellungen” auf “1” oder “2”.	28
	Kein Bild, kein Ton	● Verwenden Sie das mit dem HDMI-Logo beschriftete Kabel. HDMI	28
	Kein Ton	● Prüfen Sie, ob das Gerät mit HDMI kompatibel ist. ● Schalten Sie “Audio” in “HDMI Einstellungen” auf “Digital” oder “Auto” bei HDMI-Geräten, oder auf “Analog” oder “Auto” bei DVI-Geräten.	– 28
	Bildschirm grün oder verzerrt	● Warten Sie nach der Umschaltung des Signalformats für ein “HDMI”-Gerät einen Moment, damit sich das Signal stabilisieren kann.	–
Funktionen	Einige Funktionen arbeiten nicht	● Dies ist kein Fehler. Bestimmte Funktionen (mit dunklem Hintergrund) im Menü sind je nach Situation inaktiv.	–
	Im Nebenbild können einige Eingaben nicht gewählt werden	● Die Eingänge “EXT-4”, “EXT-5 und der PC-Modus können im Nebenbild nicht gewählt werden. ● Die RGB-Eingangssignale von “EXT-1” und “EXT-2” sind im Doppelbild-Modus nicht verfügbar.	–
Anzeige	“Funktion nicht verfügbar” erscheint	● Ist das “T-V LINK”-kompatible Gerät an “EXT-2” angeschlossen? ● Ist das SCARTKABEL “voll belegt”? ● Ist das “T-V LINK”-kompatible Gerät eingeschaltet? Nach Bestätigung aller o. g. Bedingungen drücken Sie die Taste “OK” erneut.	34 34 –
	“ACI-Fehler” erscheint	● Drücken Sie ◄ “ACI” erneut zu starten. Falls nach mehreren Versuchen immer noch “ACI-Fehler” erscheint, drücken Sie ►, um “ACI” abzubrechen.	–
Bildschirm	Auf dem Bildschirm erscheinen schwarze oder weiße Punkte	● LCD-Bildschirme lösen das Bild in einzelne, feine Punkte (“Pixel”) auf. Während über 99,99% dieser Pixel ordnungsgemäß funktionieren, kann doch eine sehr geringe Anzahl von Pixeln entweder nicht aufleuchten oder ständig leuchten. Dies sollte nicht als Fehlfunktion angesehen werden.	–
	Auf dem Bildschirm ist der Schatten eines anderen Bildes zu sehen.	● Wenn für längere Zeit ein Standbild angezeigt wurde und dann auf ein anderes Bild umgeschaltet wird, bleibt ein Schatten des vorherigen Bildes auf dem Bildschirm zurück. Dies ist keine Fehler. Es handelt sich vielmehr um ein Phänomen, welches nur bei LCD-Anzeigen auftritt und als “vorübergehende Bildkonservierung” bezeichnet wird. Nach kurzer Zeit verschwindet der Schatten.	–

Technische Informationen

Was ist “T-V LINK”?

“T-V LINK” ermöglicht den einfachen Informationsaustausch zwischen Fernsehgerät und angeschlossenem “T-V LINK”-kompatiblem Gerät.
Mit T-V LINK:

- Sie können die im Fernsehgerät programmierten Senderinformationen zum “T-V LINK”-kompatiblen Gerät senden, so dass beide, Fernsehgerät und externes Gerät, die gleichen Sendereinstellungen haben. Wenn Sie ein externes Gerät anschließen, werden die Senderinformationen ins Gerät hochgeladen, so dass die Einstellungen sehr schnell fertiggestellt sind. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Handbuch des externen Gerätes.
- Mit der Funktion “DIREKTE AUFNAHME” können Sie ganz einfach das Fernsehprogramm, das Sie auf einem “T-V LINK”-kompatiblen Gerät anschauen, aufzeichnen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Handbuch des externen Gerätes.

Was ist “ACI” (Automatic Channel Installation)?

Manche Kabelgesellschaften übertragen ein sogenanntes “ACI”-Signal, das Informationen enthält, mit denen Fernsehkanäle (Sender) automatisch auf Ihrem Fernsehgerät eingetragen werden.
Wenn ein “ACI”-Signal empfangen wird, erscheint im “Auto”-Anzeigefenster “ACI Start / ACI Weiter”.

Empfangbare Sendeformate

Je nach Land, das unter “Auto” gewählt wurde, ändern sich die empfangbaren Sendeformate.

- VEREINIGTES KÖNIGREICH: Nur PAL-I empfangbar.
- FRANCE Sowohl SECAM-L.

Zum Empfang von SECAM-L in anderen Ländern als Frankreich:
1) Ändern Sie unter “Auto” die Einstellung “Land” auf “France”.
2) Drücken Sie die Taste “BACK”, um zum Menü zurückzukehren, und geben Sie den Sender unter “Einfügen” oder “Manuell” ein.

Anzeigbare PC-Signale

Macintosh Computer werden nicht unterstützt.
(Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Computer, Inc.)

Auflösung	640 x 480 (VGA)	1024 x 768 (XGA)
Vertikalfrequenz (Hz)	60,0	60,0

- Falls das Signal nicht erscheint, prüfen Sie, dass die Vertikalfrequenz am PC auf “60 Hz” eingestellt ist.

“DVI”-Geräte anschließen

Schließen Sie mit einem “DVI-HDMI”-Adapterkabel ein “DVI”-Gerät an “EXT-5 (HDMI)” an. Verbinden Sie den analogen Sound-Ausgang des DVI-Gerätes mit den Klemmen L und R in EXT-4.

- Stellen Sie “Audio” in der “HDMI Einstellungen” auf “Analog” oder “Auto” ➡ (S. 28)

“CH/CC”-Liste

Wenn Sie die Funktion EINFÜGEN (S. 11) verwenden, wählen Sie bitte aus dieser Tabelle die “CH/CC”-Nummer, die zur TV-Kanalnummer gehört.

● Wenn die Ländereinstellung “France” ist, wählen Sie eine dreistellige CH/CC-Nummer.

CH	Channel (Kanal, Sender)
CH 02/CH 202	E2, R1
CH 03/CH 203	E3, ITALY A
CH 04/CH 204	E4, ITALY B, R2
CH 05/CH 205	E5, ITALY D, R6
CH 06/CH 206	E6, ITALY E, R7
CH 07/CH 207	E7, ITALY F, R8
CH 08/CH 208	E8, R9
CH 09/CH 209	E9, ITALY G
CH 10/CH 210	E10, ITALY H, R10
CH 11/CH 211	E11, ITALY H+1, R11
CH 12/CH 212	E12, ITALY H+2, R12
CH 21/CH 221	E21, R21
CH 22/CH 222	E22, R22
CH 23/CH 223	E23, R23
CH 24/CH 224	E24, R24
CH 25/CH 225	E25, R25
CH 26/CH 226	E26, R26
CH 27/CH 227	E27, R27
CH 28/CH 228	E28, R28
CH 29/CH 229	E29, R29
CH 30/CH 230	E30, R30
CH 31/CH 231	E31, R31
CH 32/CH 232	E32, R32
CH 33/CH 233	E33, R33
CH 34/CH 234	E34, R34
CH 35/CH 235	E35, R35
CH 36/CH 236	E36, R36
CH 37/CH 237	E37, R37
CH 38/CH 238	E38, R38
CH 39/CH 239	E39, R39

CH	Channel (Kanal, Sender)
CH 40/CH 240	E40, R40
CH 41/CH 241	E41, R41
CH 42/CH 242	E42, R42
CH 43/CH 243	E43, R43
CH 44/CH 244	E44, R44
CH 45/CH 245	E45, R45
CH 46/CH 246	E46, R46
CH 47/CH 247	E47, R47
CH 48/CH 248	E48, R48
CH 49/CH 249	E49, R49
CH 50/CH 250	E50, R50
CH 51/CH 251	E51, R51
CH 52/CH 252	E52, R52
CH 53/CH 253	E53, R53
CH 54/CH 254	E54, R54
CH 55/CH 255	E55, R55
CH 56/CH 256	E56, R56
CH 57/CH 257	E57, R57
CH 58/CH 258	E58, R58
CH 59/CH 259	E59, R59
CH 60/CH 260	E60, R60
CH 61/CH 261	E61, R61
CH 62/CH 262	E62, R62
CH 63/CH 263	E63, R63
CH 64/CH 264	E64, R64
CH 65/CH 265	E65, R65
CH 66/CH 266	E66, R66
CH 67/CH 267	E67, R67
CH 68/CH 268	E68, R68
CH 69/CH 269	E69, R69

CC	Channel (Kanal, Sender)
CC 01/CC 201	S1
CC 02/CC 202	S2
CC 03/CC 203	S3
CC 04/CC 204	S4
CC 05/CC 205	S5
CC 06/CC 206	S6
CC 07/CC 207	S7
CC 08/CC 208	S8
CC 09/CC 209	S9
CC 10/CC 210	S10
CC 11/CC 211	S11
CC 12/CC 212	S12
CC 13/CC 213	S13
CC 14/CC 214	S14
CC 15/CC 215	S15
CC 16/CC 216	S16
CC 17/CC 217	S17
CC 18/CC 218	S18
CC 19/CC 219	S19
CC 20/CC 220	S20
CC 21/CC 221	S21
CC 22/CC 222	S22
CC 23/CC 223	S23
CC 24/CC 224	S24
CC 25/CC 225	S25
CC 26/CC 226	S26
CC 27/CC 227	S27
CC 28/CC 228	S28
CC 29/CC 229	S29
CC 30/CC 230	S30

CC	Channel (Kanal, Sender)
CC 31/CC 231	S31
CC 32/CC 232	S32
CC 33/CC 233	S33
CC 34/CC 234	S34
CC 35/CC 235	S35
CC 36/CC 236	S36
CC 37/CC 237	S37
CC 38/CC 238	S38
CC 39/CC 239	S39
CC 40/CC 240	S40
CC 41/CC 241	S41
CC 75/CC 275	X
CC 76/CC 276	Y, R3
CC 77/CC 277	Z, ITALY C, R4
CC 78/CC 278	Z+1, R5
CC 79/CC 279	Z+2

CH	Channel (Kanal, Sender)
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Channel (Kanal, Sender)
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frequenz (MHz)
CC 110	116-124
CC 111	124-132
CC 112	132-140
CC 113	140-148
CC 114	148-156
CC 115	156-164
CC 116	164-172
CC 123	220-228
CC 124	228-236
CC 125	236-244
CC 126	244-252
CC 127	252-260
CC 128	260-268
CC 129	268-276
CC 130	276-284
CC 131	284-292
CC 132	292-300
CC 133	300-306
CC 141	306-311
CC 142	311-319
CC 143	319-327
CC 144	327-335
CC 145	335-343
CC 146	343-351
CC 147	351-359
CC 148	359-367
CC 149	367-375
CC 150	375-383
CC 151	383-391

CC	Frequenz (MHz)
CC 152	391-399
CC 153	399-407
CC 154	407-415
CC 155	415-423
CC 156	423-431
CC 157	431-439
CC 158	439-447
CC 159	447-455
CC 160	455-463
CC 161	463-469

Technische Daten

Hauptgerät

Modell	LT-37R70BU/SU LT-37E70BU LT-37ED6SU	LT-32R70BU/SU LT-32E70BU LT-32ED6SU	LT-26R70BU/SU LT-26E70BU LT-26ED6SU
Sendeformate	CCIR I / B / G / D / K / L (Siehe “Technische Informationen”, S. 34)		
Empfangssysteme	Fernsehausstrahlung : PAL, SECAM Externer Eingang : PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43 MHz		
Kanäle und Frequenzen	E2-E12 / E21-E69, F2-F10 / F21-F69, IR A-IR J, ITALY A-H / H+1 / H+2, R1-R12 / R21-R69, S1-S41, X / Y / Z / Z+1 / Z+2, Französische Kabelkanäle (Frequenz : 116-172 MHz / 220-469 MHz)		
Ton-Multiplexsysteme	NICAM (I / B / G / D / K / L), A2 (B / G / D / K)		
Videotextsysteme	FLOF (Fastext), TOP, WST (Standardsystem)		
Stromversorgung	AC 220 V - 240 V, 50 Hz		
Audioausgang (Nennausgangsleistung)	10 W + 10 W		
Lautsprecher	2 x (16 cm x 4 cm), oval	2 x (15 cm x 5,5 cm), oval	2 x (12 cm x 5 cm), oval
Leistungsaufnahme [Bereitschaft]	153 W [0,5 W]	127 W [0,6 W]	100 W [0,6 W]
Bildschirmgröße (sichtbarer Bereich, diagonal gemessen)	94 cm	80 cm	66 cm
Abmessungen (B x H x T: mm) [ohne Standfuß]	919 x 649,4 x 311 [919 x 603,7 x 128]	800 x 591 x 244 [800 x 545 x 137,8]	672 x 512 x 244 [672 x 471 x 137,7]
Gewicht [ohne Standfuß]	22,7 kg [19,8 kg]	17,4 kg [15,5 kg]	14,4 kg [12,5 kg]
Zubehör	(Siehe “Zubehör prüfen”, S. 5)		

Buchsen / Anschlüsse

Buchsenbezeichnung		Buchsentyp	Signaltyp (IN)	Signaltyp (OUT)	Hinweise
Eingangs- / Ausgangsklemmen	EXT-1	Euroconnector x 1 (SCART-Anschluss)	Composite-Video, S-Video, Analoges RGB AUDIO L / R	TV out	
	EXT-2	Euroconnector x 1 (SCART-Anschluss)	Composite-Video, S-Video, Analoges RGB AUDIO L / R	Dubbing Out	“T-V LINK”-kompatibel
Eingangsbuchsen	EXT-3	RCA-Buchsen x 3 S-VIDEO-Eingang x 1	Composite Video , S-Video AUDIO L / R		
	EXT-4	RCA-Buchsen x 5	Analogkomponenten (576i (625i) / 480i (525i), Progressiv : 576p (625p) / 480p (525p), HD : 1080i (1125i), 720p (750p)) AUDIO L / R		
	EXT-5 (HDMI)	HDMI-Eingang x 1	HDMI (576i (625i) / 480i (525i) / 576p (625p) / 480p (525p), 1080i (1125i), 720p (750p))		
	PC INPUT	D-SUB (15-polig) x 1	Analoges PC-Signal (S. 34)		
Ausgangsbuchsen	AUDIO OUT	RCA-Buchsen x 2		Audio L / R	
	Kopfhörer	Stereo-Klinkenbuchse x 1 (3,5 mm Durchmesser)		Kopfhörerausgang	

● Wir behalten uns vor, Ausführung und technische Daten ohne Ankündigung zu ändern.